

RG308/26 ERP Infra Red Heater
13A 230v 2.8kW / 32A 110v 2.8kW



230V / 110V INFRARED CABINET HEATER ERP

IMPORTANT: PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY. NOTE THE SAFE OPERATIONAL REQUIREMENTS, WARNINGS & CAUTIONS. USE THE PRODUCT CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE AND/OR PERSONAL INJURY AND WILL INVALIDATE THE WARRANTY. KEEP THESE INSTRUCTIONS SAFE FOR FUTURE USE.



Refer to
Instruction
Manual



Hot surfaces



Warning!
electricity



Do not cover



Indoor use only

1. SAFETY

THIS PRODUCT IS ONLY SUITABLE FOR WELL INSULATED SPACES OR OCCASIONAL USE

1.1. ELECTRICAL SAFETY

- ☐ **WARNING!** It is the user's responsibility to check the following:
Check all electrical equipment and appliances to ensure that they are safe before using. Inspect power supply leads, plugs and all electrical connections for wear and damage. Sealey recommend that an RCD (Residual Current Device) is used with all electrical products.
If the product is used in the course of business duties, it must be maintained in a safe condition and routinely PAT (Portable Appliance Test) tested.
Electrical safety information, it is important that the following information is read and understood.
Ensure that the insulation on all cables and on the appliance is safe before connecting it to the power supply.
Regularly inspect power supply cables and plugs for wear or damage and check all connections to ensure that they are secure.
Important: Ensure that the voltage rating on the appliance suits the power supply to be used and that the plug is fitted with the correct fuse - see fuse rating in these instructions.
- ✗ **DO NOT** pull or carry the appliance by the power cable.
- ✗ **DO NOT** pull the plug from the socket by the cable.
- ✗ **DO NOT** use worn or damaged cables, plugs or connectors. Ensure that any faulty item is repaired or is replaced immediately by a qualified electrician.
If the cable or plug is damaged during use, switch off the electricity supply and remove from use.
Ensure that repairs are carried out by a qualified electrician.

1.2. GENERAL SAFETY

- ▲ **CAUTION - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given to where children and vulnerable children are present.**
- ☐ **WARNING!** The appliance shall be disconnected from its power source during service and when replacing parts and, if the removal of the plug is foreseen, it shall be clearly indicated that the removal of the plug has to be such that an operator can check from any of the points to which they has access that the plug remains removed.
- ✓ The heater must not be located immediately below a socket outlet.
- ✓ Maintain the heater in good order and clean condition for best and safest performance. Replace or repair damaged parts.
- ✓ Locate heater in a suitable work area and keep area clean, tidy and free from unrelated materials. Ensure there is adequate lighting and keep the immediate area in front of the outlet grille clear.
- ✓ Allow the unit to cool before storage. When not in use, disconnect from the mains power supply and store in a safe, cool, dry, childproof area.
- ✗ **DO NOT** use the heater where there are flammable liquids, solids or gases such as petrol, solvents, aerosols etc, or where heat sensitive materials may be stored.
- ✗ **DO NOT** allow the heater to get wet as this may cause an electric shock, causing damage to the heater and possible personal injury.
- ✗ **DO NOT** use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- ✗ **DO NOT** use this heater if it has been dropped.
- ✗ **DO NOT** use if there are visible signs of damage to the heater.
- ✓ Use this heater on a horizontal and stable surface.
- ☐ **WARNING: DO NOT** use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- ☐ **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the heat source.

- x **DO NOT** let power lead hang over an edge (i.e. table), or touch a hot surface, lie in the beam of heat, or run under a carpet.
- x **DO NOT** operate the heater when you are tired or under the influence of alcohol, drugs or intoxicating medication.
- x **DO NOT** insert or allow objects to enter any openings of heater as this may cause an electric shock, fire or damage to heater.
- x **DO NOT** use heater if the power cord, plug or the heater is damaged, or if the heater has become wet.
- x **DO NOT** use the heater for any purpose other than for which it is designed.
- x **DO NOT** use the heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically.
- x **DO NOT** touch the lamps, even when cold.
- x **DO NOT** use the heater without the wheels fitted and locked.
- x **DO NOT** use the heater without the grille fitted.
- x **DO NOT** use the heater out of doors. These heaters are designed for indoor use only.
- x **DO NOT** use if there are visible signs of damage to the heater.
- x **DO NOT** cover heater when in use, and do not obstruct the air inlet and outlet grilles.
- x **DO NOT** touch the outlet grille of the heater during and immediately after use as it will be hot.
- ✓ Children from age 8 years and above, persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities those with lack of experience and knowledge can use the appliance, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way to understand the hazards involved.
- ✓ Children shall NOT play with the appliance.
- ✓ Cleaning and user maintenance on the appliance shall not be made by children without supervision.
- ✓ Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- ✓ Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate, and clean the appliance or perform user maintenance.
- ✓ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard

Powder coated metal construction with tilting head giving directional heat control. Adjustable thermostat control (15-45°C). Soft-touch control panel with LED display. Six programmable heat settings with shut off timer function. Equipped with a tilt cut-out switch for added safety. Fitted with two ruby halogen infrared elements and chemically polished reflectors for maximum heat emission. Stand features easy-rolling castors with a locking castor fitted to the rear. Suitable for a wide range of heating including restorative applications. Supplied with cable and 3-pin plug.

Dimensions (W x D x H):.....575 x 505 x 868mm
Power 230V: 1400 / 2800W
110V: 1200 / 2400W

- 4.1. Attach the wheel sub-assemblies to the base of the heater using the bolts provided. Ensure the lockable wheels are to the rear of the heater.
- 4.2. Attach the handle to the top of the heater using the bolts provided, ensuring the shaped spacers are fitted between the heater and the handle.
- 4.3. Remove the front grille by unscrewing the retaining screws.
- 4.4. Extract the lamps from the shipping carton.
 - ❑ **WARNING!** Never touch lamp glass directly with fingers, only touch the ceramic ends or use a soft cloth, otherwise elements could be damaged.
- 4.5. Carefully insert each lamp into the two push-in side fittings with a gentle pressure.
- 4.6. Check the lamps are properly located.
- 4.7. Reassemble front grille.

- ❑ **WARNING! DO NOT** touch the top of the heater when in use as it becomes hot.
 - ❑ **WARNING!** Always allow elements to cool before moving the units. Use only on a smooth even surface. Failure to do so will cause premature wear to the lamps and reduce their working life.
 - ❑ **WARNING!** This heater is not equipped with a device to control the room temperature. **DO NOT** use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
 - ❑ **WARNING!** Place the heater on a level floor in the area you require to heat.
- 5.1.** Allow a minimum of 2m between the heater and adjacent objects.
- 5.2.** Plug the heater into the mains supply and turn on the unit using the side mounted rocker switch.
- 5.3.** To switch the unit off, select "0" on the rocker switch and unplug from the mains. Allow the unit to cool before handling or storage.
- 5.4.** The heater has a built in tilt switch safety mechanism that switches off the unit if it is tilted beyond 35° either forwards or backwards. This prevents fire in the event of the unit being knocked over. The heater requires manual input to restart e.g. it does not restart automatically.

MANUAL OPERATION

5.5. POWER ON/OFF

- 5.5.1. Connect to mains supply and turn the unit on using the red rocker switch.
- 5.5.2. Heater is initially in standby mode and screen shows "P0".



- 5.6. Press  to start heater using the upper lamp. Screen shows "P1"



- 5.7. Press   to select mode "P0" to "P6"

P0	OFF	P4	28°C
P1	Top element only	P5	30°C
P2	24°C	P6	Both elements
P3	26°C		

- 5.8. While the lamp is working, the user can switch modes from "P1" to "P6" using the  button. The unit displays the full cascade effect when in "P6" mode.



- 5.9. To power off the unit, use the  button. The unit will revert back to showing the standby "P0" screen.

5.10. SETTING SHUTDOWN TIMER

- 5.10.1. Press  to set the shut down time. Screen initially shows 00:00.

- 5.10.2. Press  or  to set shut down time. Time increases or decreases by 1 hour per press.

- 5.10.3. When the required time is set, press . The screen will show the number of hours set i.e. "02:00" as well as current mode.
- 5.10.4. When the time is up, the heater turns off aromatically and enters the standby state P0.

5.11. OPEN WINDOW DETECTION FUNCTION

- 5.11.1. When ambient temperature drops over 5°C in 10 minutes, heater will power off automatically and sound 3 alarm beeps. Power on again by pressing 

USING THE REMOTE CONTROL

All operations must be done using the remote control.

- 2 x AAA batteries (not included) are required and are installed as shown by the diagram found inside the control unit.
- The remote control must be directed at the heater display panel. It has a range of approx 2.5 metres and must be aimed at the correct angle.
- The function of each button on remote control is the same as operation panel.



6. MAINTENANCE

- ❑ **WARNING!** Before attempting any maintenance ensure the unit is unplugged from the mains power supply, it is cool and on level ground.
 - ✗ **DO NOT** touch the element glass, even when cold.
 - ✗ **DO NOT** use the heater with out the grilles fitted.
- 6.1. To clean the reflector, remove the front grill by unscrewing the retaining screws and wipe the reflector with a clean dry cloth. **DO NOT** use abrasives or solvents. The surface of the reflector is very soft and scratches may cause it to overheat. Replace the grille.
- 6.2. To change the element remove the front grille by unscrewing the retaining screws.
- 6.2.1. Ease the sprung sockets on the ends of the element back and pull the element forward so that it clears the socket, remove element.
- ❑ **WARNING!** Never touch element glass directly with fingers, only touch the ceramic ends or use a soft cloth, to prevent damage.
- 6.2.2. Carefully insert the replacement lamp into the two push-in side fittings with gentle pressure.
- 6.2.3. Check the element is properly located, then replace front grille.



WEEE REGULATIONS

Dispose of this product at the end of its working life in compliance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). When the product is no longer required, it must be disposed of in an environmentally protective way. Contact your local solid waste authority for recycling information.



ENVIRONMENT PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, accessories and packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment. When the product becomes completely unserviceable and requires disposal, drain any fluids (if applicable) into approved containers and dispose of the product and fluids according to local regulations.

230V / 110V infrarooi kasverwarmer ERP

Belangrik:LEES ASSEMBLIEF Hierdie instruksies noukeurig. Let op die veilige bedryfsvereistes, waarskuwings en voorsorgmaatreëls. Gebruik die produk korrek en met sorg vir die doel waarvoor dit bedoel is. Versuim om dit te doen, kan skade en/of persoonlike besering veroorsaak en sal die waarborg ongeldig maak. Hou hierdie instruksies veilig vir toekomstige gebruik.



verwys na die
Instruksieh-
andleiding



Waarning: warm oppervlakke – elek-



trisiteit!



Dek nie af nie



Slegs vir gebruik binne.

1. VeiligHEID

Hierdie produk is slegs geskik vir goed geïsoleerde ruimtes of vir geëvalle gebruik.

1.1. Elektriese Veiligheid

- ☐ **WAARSCHUWING!** Dit is die gebruiker se verantwoordelikheid om die volgende te kontroleer: Kontroleer alle elektriese toestelle en toestelle om te verseker dat hulle veilig is voordat hulle gebruik word. Ondersoek die kragvoedingskabels, stopcontacte en alle elektriese verbindinge vir slytasie en skade. Sealey beveel aan dat 'n RCD (Residual Current Device) by alle elektriese produkte gebruik word.

As die produk tydens besigheidspligte gebruik word, moet dit in 'n veilige toestand gehandhaaf word en gereeld PAT (Portable Appliance Test) getoets word.

Elektriese veiligheidsinligting: dit is belangrik dat die volgende inligting gelees en verstaan word.

verseker dat die isolasie op alle kabels en op die toestel veilig is voordat dit aan die kragvoorsiening gekoppel word.

Ondersoek gereeld die kragvoorsieningskabels en stopcontacte vir slytasie of skade, en kontroleer alle verbindinge om te verseker dat hulle stewig is.

Belangrik: Stel seker dat die spanningswaarde van die toestel ooreenstem met die gebruikte kragvoorsiening en dat die stopcontact met die korrekte sekering is – sien die sekeringwaarde in hierdie instruksies.

- ✗ MOEGNIEU nie die toestel deur die kragkabel trek of dra nie.
 - ✗ MOEGNIEU die stopcontact uit die sokkel nie deur die kabel te trek nie.
 - ✗ MOGE NIET verslete of beskadigde kabels, stopcontacte of konnektore gebruik nie. Stel seker dat enige defektiewe item onmiddellik deur 'n gekwalifiseerde elektrisier herstel of vervang word.
- As die kabel of stopcontact tydens gebruik beskadig is, skakel die kragtoevoer af en neem dit uit gebruik.
- verseker dat die herstelwerk deur 'n gekwalifiseerde elektrisier uitgevoer word.

1.2. Algemene Veiligheid

- ▲ **VOORSAAC** - Sommige dele van hierdie produk kan baie warm word en brandwonde veroorsaak. Besondere aandag moet gegee word waar kinders en kwesbare kinders teenwoordig is.
- ☐ **WAARSCHUWING!** Die toestel moet tydens diens en wanneer onderdele vervang word, van sy kragbron afgeskakel word; indien die verwydering van die stopcontact beoog word, moet dit duidelik aangedui word dat die stopkontak op 'n manier verwyder moet word sodat die bediener vanaf enige punt waar hy of sy toegang tot het, kan bevestig dat die stopkontak steeds los is.
- ✓ Die verwarmer mag nie direk onder 'n stopcontact uitgeleg word nie.
- ✓ Hou die verwarmer in goeie toestand en skoon om optimale en veilige prestasie te verseker. Vervang of herstel beskadigde onderdele.
- ✓ Plaas die verwarmer in 'n geskikte werkarea en hou die area skoon, netjies en vry van ongerelateerde materiaal. Stel seker dat daar voldoende beligting is en hou die omgewing voor die uitskakelrooster vry.
- ✓ Laat die eenheid afkoel voordat dit gestoor word. Wanneer dit nie in gebruik is nie, verbind dit nie meer met die hoofstroomvoorsiening nie en stoor dit in 'n veilige, koel, droë en kindvrye area.
- ✗ MOGELIEUW nie die verwarmer gebruik waar brandbare vloeistowwe, vaste stowwe of gasse soos petrol, oplosmiddels, aerosole, ens., teenwoordig is, of waar hittegevoelige materiale gestoor kan word.
- ✗ MOGE NIET toelaat dat die verwarmer nat raak, aangesien dit 'n elektriese skok kan veroorsaak, wat skade aan die verwarmer en moontlike persoonlike besering kan veroorsaak.
- ✗ MOGI JUIST NIE hierdie verwarmer in die onmiddellike omgewing van 'n bad, doucher of swembad gebruik nie.
- ✗ MOGI JUIST NIE hierdie verwarmer gebruik as dit geval het nie.
- ✗ MOGE NIET gebruik word indien daar sigbare tekens van skade aan die verwarmer is.
- ✓ Gebruik hierdie verwarmer op 'n horisontale en stabiele oppervlak.
- ☐ **WAARSCHUWING:** Gebruik nie hierdie verwarmer in klein kamers wanneer dit deur mense beset word wat nie self die kamer kan verlaat nie, tensy konstante toesig verskaf word.
- ☐ **WAARSCHUWING:** Om die brandrisiko te verminder, hou tekstiele, gordyne of enige ander ontbrandbare materiaal op 'n minimumafstand van 1 m van die hittebron.

- × MOGELIEK nie laat dat die kragdraad bo 'n rand (d.w.s. 'n tafel) hang, of aan 'n warm oppervlak aanraak, in die hittestraal lê, of onder 'n tapyt loop nie.
- × MOEGEN NIET die verwarmer bedryf wanneer u moeg is of onder die invloed van alkohol, dwelms of dronkstellende middels is.
- × MOEGNIEUW nie voorwerpe in enige openinge van die verwarmer invoeg of toelaat om daar binne te kom nie; dit kan 'n elektriese skok, brand of skade aan die verwarmer veroorsaak.
- × MOGE NIET die verwarmer gebruik as die kragkabel, stopcontact of die verwarmer beskadig is, of as die verwarmer nat geraak het.
- × MOGELICHTEN gebruik die verwarmer nie vir enige doel anders as dié waarvoor dit ontwerp is nie.
- × MOGE NIET die verwarmer gebruik met 'n programmer, timer of enige ander toestel wat die verwarmer outomaties inskakel.
- × MOEGNIEUW raak nie die lampies nie, selfs wanneer hulle koud is.
- × MOGI JUWETNIE die verwarmer gebruik sonder dat die wiele gemonteer en gesluit is.
- × MOGI JUUST NIE die verwarmer gebruik sonder die rooster geïnstalleer te wees.
- × MOGE NIET die verwarmer buite gebruik nie. Hierdie verwarmers is slegs vir gebruik binne die huis ontwerp.
- × MOGE NIET gebruik word indien daar sigbare tekens van skade aan die verwarmer is.
- × MOEGNIEUW die verwarmer nie bedek terwyl dit in gebruik is nie, en moeg nie die luginlaat- en -uitlaatgitter blokkeer nie.
- × MOEGNIEU raak nie die uitgangsgitter van die verwarmer tydens en onmiddellik na gebruik nie, aangesien dit warm sal wees.
- ✓ Kinders vanaf 8 jaar en ouer, persone met verminderde fisiese, sensoriese of geestelike vermoëns, sowel as dié sonder voldoende ervaring en kennis, kan die toestel gebruik, mits hulle toesig of instruksies oor die veilige gebruik daarvan ontvang het om die behelsende gevare te verstaan.
- ✓ Kinders mag nie met die toestel speel nie.
- ✓ Reiniging en gebruikersonderhoud van die toestel mag nie deur kinders sonder toesig uitgevoer word nie.
- ✓ Kinders jonger as 3 jaar moet ver weg gehou word, tensy hulle deurlopend toesien word.
- ✓ Kinders van 3 jaar tot onder 8 jaar mag die toestel slegs aanskakel of afskakel, mits dit in sy bedoelde normale bedryfsposisie geplaas of geïnstalleer is, en hulle het toesig of instruksies ontvang oor die veilige gebruik daarvan en die daarmee verband houdende gevare verstaan. Kinders van 3 jaar tot onder 8 jaar mag nie die toestel aansluit, verstel, skoonmaak of gebruikersonderhoud uitvoer nie.
- ✓ As die voorsieningskabel beskadig is, moet dit deur die vervaardiger, sy diensagent of soortgelyk gekwalifiseerde persone vervang word om gevaar te voorkom.

2. INLEIDING

Poeierbedekte metaalkonstruksie met 'n kantelkop wat rigtingsgebaseerde hittebeheer moontlik maak. Aanpasbare termostaatbeheer (15–45 °C). Sagte raakvlak-beheerpaneel met LED-skerm. Ses programmeerbare hitteinstellings met 'n afskakeltimerfunksie. Toegerus met 'n kanteluitsnitskakelaar vir verbeterde veiligheid. Geïnstalleer met twee rubi-halogeën-infrarooi elemente en chemies gepoliseerde reflektore vir maksimum hitte-uitstraling. Die stand het maklik rolbare rolstoepe, met 'n vergrendelbare rolstoep aan die agterkant. Gee van pas vir 'n wye reeks verwarmingstoepassings, insluitend hersteltoepassings. Gelever met kabel en 'n 3-pins stopcontact.

3. Spesifikasie

Afmetings (breedte × dikte × hoogte).....575 x 505 x 868 mm
 Krag.....230V: 1400 / 2800W
 110V: 1200 / 2400W

4. Assemblage

- 4.1. Bevestig die wielsubassemblies aan die basis van die verwarmer met behulp van die verskafde boutte. Verder dat die slotbare wiele agter die verwarmer is.
- 4.2. Bevestig die handvat aan die boonste deel van die verwarmer met die verskafde boutte, en verseker dat die gevormde spacers tussen die verwarmer en die handvat geïnstalleer is.
- 4.3. Verwyder die voorste rooster deur die vashegskroewe los te draai.
- 4.4. Ekstrakteer die lampies uit die versendingskarton.
 - ❑ WAARSkuwing! Raak nooit die lampglas direk met vingers nie; raak slegs die keramiese eindes of gebruik 'n sagte doek, anders kan die komponente beskadig word.
- 4.5. Plaas elke lamp versigtig in die twee inpers-sydaflëidings met sagte druk.
- 4.6. Controleer of die lampies behoorlik geplaas is.
- 4.7. Hermonter die voorste rooster.

5. Operasie

- ❑ WAARSkuwing! Moenie die boonste deel van die verwarmer raak wanneer dit in gebruik is nie, aangesien dit warm word.
 - ❑ WAARSkuwing! Laat altyd die elemente afkoel voordat u die eenhede verskuif. Gebruik slegs op 'n gladde, eweredige oppervlak. Indien u dit nie doen nie, sal die lampies vroegtydig versleten raak en hul lewensduur verkort.
 - ❑ WAARSkuwing! Hierdie verwarmer is nie toegerus met 'n toestel om die kamertemperatuur te beheer nie. MOET NIET hierdie verwarmer in klein kamers gebruik wanneer dit deur mense beset word wat nie self die kamer kan verlaat nie, tensy konstante toesig verskaf word.
 - ❑ WAARSkuwing! Plaas die verwarmer op 'n vlak vloer in die area waar u verwarming benodig.
- 5.1. Hou 'n minimumafstand van 2 m tussen die verwarmer en aangrensende voorwerpe.
 - 5.2. Koppel die verwarmer aan die hoofstroomvoeding en skakel die eenheid aan met die aan die sy gemonteerde rookskakelaar.
 - 5.3. Om die toestel af te skakel, kies "0" op die rookskakelaar en los dit van die hoofstroomafvoer. Laat die toestel afkoel voordat u dit hanteer of stoor.
 - 5.4. Die verwarmer het 'n ingeboude helling-skyf veiligheidsmeganisme wat die eenheid afskakel as dit meer as 35° voorwaarts of agterwaarts gekantel word. Dit voorkom brand indien die eenheid omgeval word. Die verwarmer vereis handmatige ingevoer om te herbegin; dit herbegin byvoorbeeld nie outomaties nie.

MANUELLE BEHEER

5.5. Krag aan/af

5.5.1. Koppel aan die hoofstroomvoorsiening en skakel die eenheid aan met die rooi roketskakelaar.

5.5.2. Die verw warmer is aanvanklik in wagmodus en die skerm toon "P0".



5.6. Die  Om die verw warmer met die boonste lamp aan te skakel, verskyn op die skerm "P1".



5.7. Die   Om die modus te kies: <P0-snyer tot <P6-snyer>

P0	Die
P1	Top-elementelement
P2	24°C
P3	26°C

P4	28°C
P5	30°C
P6	Albei elemente

5.8. Terwyl die lamp werk, kan die gebruiker die modus van <P1-sny na <P6-sny  wissel met behulp van die knoppie. Die toestel vertoon die volledige kaskade-effek wanneer dit in <P6-sny-modus is.



5.9. Om die eenheid af te skakel, gebruik die  knoppie. Die eenheid sal terugkeer na die stand-by 'P0-skerm'.skerm'.

5.10. STELSluit-timer

5.10.1. Die  Om die afskakeltijd te stel. Die skerm toon aanvanklik 00:00.

5.10.2. Die  en  om die afskakeltijd te stel. Die tyd neem met of verminder met 1 uur per druk.

5.10.3. Wanneer die vereiste tyd ingestel is, druk  Die skerm sal die ingestelde ure wys, d.w.s. 02:00, sowel as die huidige modus.

5.10.4. Wanneer die tyd verstryk, skakel die verw warmer aromaties af en beweeg oor na die wagtoestand P0.

5.11. Funksie vir die opsporing van oop vensters

5.11.1. Wanneer die omgewingstemperatuur binne 10 minute met meer as 5 °C daal, skakel die verw warmer outomaties af en gee drie alarmpiepies af. Skakel dit weer aan deur te druk. 

Gebruik die afstandsbediening

Alle operasies moet met die afstandsbediening uitgevoer word.

- 2 x AAA-batterye (nie ingesluit nie) is vereis en word soos getoon in die diagram binne die beheereenheid geïnstalleer.
- Die afstandsbediening moet op die verwarmer se vertoonpaneel gerig wees. Die bereik is ongeveer 2,5 meter en dit moet op die korrekte hoek gerig word.
- Die funksie van elke knoppie op die afstandsbediening is dieselfde as dié van die bedieningspaneel.



6. Onderhoud

- ☐ **WAARSchuwing!**Voordat u enige onderhoud uitvoer, verseker u dat die toestel van die hoofstroomvoeding afgesluit is, afkoel het en op vlak grond lê.
- ×** **MOGELIET NI** die elementglas raak nie, selfs wanneer dit koud is.
- ×** **MOGI JUIST NIE** die verwarmer gebruik sonder die gitter wat gemonteer is nie.
- 6.1. Om die reflektor skoon te maak, verwyder die voorste rooster deur die vashegskroewe los te draai en veeg die reflektor met 'n skoon, droë doek. **MOGE U NIET** slytasmiddels of oplosmiddels gebruik nie. Die oppervlak van die reflektor is baie sag; krabbe kan veroorsaak dat dit oorverhit raak. Vervang die rooster.
- 6.2. Om die element te verander, verwyder die voorste rooster deur die vashegskroewe los te draai.
 - 6.2.1. Los die veerbevestigde sokkels aan die eindes van die element terug en trek die element vorentoe sodat dit die sokkel verlaat; verwyder dan die element.
 - ☐ **WAARSchuwing!**Raak nooit die glas van die element direk met vingers nie; raak slegs die keramiese eindes of gebruik 'n sagte doek om skade te voorkom.
 - 6.2.2. Plaas die vervangingslampe versigtig in die twee inpers-sydaflleidinge met sagte druk.
 - 6.2.3. Controleer of die komponent behoorlik gelê is, en vervang dan die voorste rooster.



WEEE-regulasies

Verwyder hierdie produk aan die einde van sy bedryfslewe in ooreenstemming met die EU-riglyn oor afval elektriese en elektroniese toerusting (WEEE). Wanneer die produk nie meer benodig word nie, moet dit op 'n omgewingsvriendelike wyse verwyder word. Neem kontak op met u plaaslike instansie vir vaste afval vir herwinninginligting.



Omgewingsbeskerming

Hergebruik ongewenste materiale in plaas daarvan om hulle as afval weg te gooi. Alle gereedskap, bykomstighede en verpakking moet gesorteer word, na 'n hergebruiksentrum geneem en op 'n manier weggegooi wat met die omgewing versoenbaar is. Wanneer die produk heeltemal onbruikbaar word en weggegooi moet word, leeg enige vloeistowwe (indien van toepassing) in goedgekeurde houers en verwyder die produk en die vloeistowwe volgens plaaslike voorskrifte.

chauffage de cabinet infrarouge 230 V / 110 V ERP

Important : Veuillez lire attentivement ces instructions. Précitez les exigences de sécurité en matière d'utilisation, ainsi que les avertissements et précautions. Utilisez le produit correctement et avec soin pour l'usage pour lequel il est conçu. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages et/ou des blessures corporelles, et annuler la garantie. Conservez ces instructions en bon état pour une utilisation future.



Veuillez consulter le manuel d'utilisation.



Chamades chaudes ! Électricité dangereuse.



Ne pas recouvrir



À utiliser uniquement en intérieur.

1. SÉCURITÉ

Ce produit est uniquement adapté aux espaces bien isolés ou à une utilisation occasionnelle.

1.1. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE



Avertissement ! Il incombe à l'utilisateur de vérifier ce qui suit :

Vérifiez tous les équipements et appareils électriques pour vous assurer de leur sécurité avant leur utilisation. Examinez les câbles d'alimentation, les prises ainsi que toutes les connexions électriques afin de détecter tout usure ou dommage. Sealey recommande l'utilisation d'un dispositif de protection contre le courant résiduel (RCD) avec tous les produits électriques.

Si le produit est utilisé dans le cadre des activités professionnelles, il doit être maintenu dans un état sûr et soumis régulièrement à des tests PAT (Portable Appliance Test).

Informations sur la sécurité électrique : il est essentiel de lire et de comprendre les informations suivantes.

Vérifiez que l'isolation de tous les câbles ainsi que celle de l'appareil est en bon état avant de les connecter à l'alimentation électrique.

Inspectez régulièrement les câbles et prises d'alimentation électrique pour détecter tout usure ou dommage, et vérifiez toutes les connexions afin de vous assurer qu'elles sont bien solidement fixées.

Important : Veillez à ce que la tension nominale de l'appareil corresponde à l'alimentation électrique utilisée et que le raccordement soit équipé du fusible approprié – voir les spécifications du fusible dans ces instructions.

- ✗ **NE pas** tirer ni porter l'appareil par le câble d'alimentation.
 - ✗ **NE pas** retirer les prises de la prise par le câble.
 - ✗ **NE PAS** utiliser de câbles, de prises ou de connecteurs usés ou endommagés. Veillez à ce que tout élément défectueux soit immédiatement réparé ou remplacé par un électricien qualifié.
- Si le câble ou le connecteur est endommagé pendant l'utilisation, coupez l'alimentation électrique et arrêtez son utilisation. Assurez-vous que les réparations soient effectuées par un électricien qualifié.

1.2. SÉCURITÉ GÉNÉRALE DE SÉCURITÉ



ATTENTION – Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être portée à la présence d'enfants et d'enfants vulnérables.



Avertissement ! L'appareil doit être débranché de sa source d'alimentation pendant son utilisation ainsi que lors du remplacement de pièces. Lorsque la prise doit être retirée, il doit être clairement indiqué que cette extraction doit permettre à l'opérateur, depuis n'importe quel point d'accès, de vérifier que la prise est effectivement retirée.

- ✓ Le chauffage ne doit pas être installé juste sous une prise électrique.
- ✓ Assurez que le chauffage soit en bon état et bien entretenu pour un fonctionnement optimal et sûr. Remplacez ou réparez les pièces endommagées.
- ✓ Placé le chauffage dans une zone de travail appropriée et maintenez cette zone propre, ordonnée et dépourvue de matériaux indésirables. Assurez-vous d'une illumination suffisante et gardez la zone immédiate devant la grille de la prise libre.
- ✓ Laissez l'appareil refroidir avant de le stocker. Lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez-le de l'alimentation électrique et rangez-le dans un endroit sûr, frais, sec et hors de portée des enfants.
- ✗ **NE pas** utiliser le chauffage dans les zones où se trouvent des liquides, solides ou gaz inflammables (tels que l'essence, les solvants, les aérosols, etc.) ou où sont stockés des matériaux sensibles à la chaleur.
- ✗ **NE pas** laisser le chauffage être mouillé, car cela peut provoquer un choc électrique, endommager le dispositif et entraîner des blessures personnelles.
- ✗ **NE PAS** utiliser ce chauffage dans les environs immédiats d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- ✗ **NE PAS** utiliser cet chauffage si il a été abandonné.
- ✗ **NE PAS** utiliser si des signes visibles de dommage sont observés sur le chauffage.
- ✓ Utilisez cet chauffage sur une surface horizontale et stable.
- ✗ **Avertissement : NE PAS** utiliser ce chauffage dans les petites pièces occupées par des personnes incapables de quitter la pièce seules, sauf si une surveillance constante est assurée.
- ✗ **Avertissement :** Afin de réduire le risque d'incendie, maintenez les textiles, les rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 mètre de la source de chaleur.

- ✗ **NE** laissez pas la corde de sécurité pendre au bord (par exemple, une table), toucher une surface chaudement chauffée, se trouver dans le faisceau de chaleur ou passer sous un tapis.
- ✗ **NE PAS** utiliser le chauffage lorsque vous êtes fatigué ou sous l'effet de l'alcool, des drogues ou de médicaments intoxicants.
- ✗ **NE pas** insérer d'objets ni permettre à ces derniers d'entrer dans les ouvertures du chauffage, car cela peut provoquer une électrocution, un incendie ou endommager le dispositif.
- ✗ **NE PAS** utiliser le chauffage si le câble d'alimentation, la prise ou le chauffage sont endommagés, ou si le chauffage est mouillé.
- ✗ **NE PAS** utiliser le chauffage à aucun autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
- ✗ **NE PAS** utiliser le chauffage avec un programmeur, un chronomètre ou tout autre dispositif qui l'allume automatiquement.
- ✗ **NE pas toucher** les lampes, même quand elles sont froides.
- ✗ **NE PAS** utiliser le chauffage avant que les roues ne soient installées et verrouillées.
- ✗ **NE PAS** utiliser le chauffage sans la grille installée.
- ✗ **NE PAS** utiliser le chauffage en extérieur. Ces chauffages sont conçus exclusivement pour une utilisation intérieure.
- ✗ **NE PAS** utiliser si des signes visibles de dommage sont observés sur le chauffage.
- ✗ **NE PAS** couvrir le chauffage pendant son utilisation, et ne bloquez pas les grilles d'entrée et de sortie d'air.
- ✗ **NE pas** toucher la grille de sortie du chauffage pendant et immédiatement après son utilisation, car elle sera chaude.
- ✓ Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes présentant des limitations physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et de connaissances, peuvent utiliser cet appareil sous la supervision ou avec des instructions claires sur son utilisation sécurisée, afin de comprendre les risques associés.
- ✓ Les enfants ne doivent PAS jouer avec cet appareil.
- ✓ Le nettoyage et l'entretien de l'appareil par les utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- ✓ Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à distance, sauf si ils sont constamment surveillés.
- ✓ Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer ni éteindre l'appareil que si celui-ci est placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement prévue, qu'ils ont reçu une supervision ou des instructions sur son utilisation sécurisée et qu'ils comprennent les risques associés. Ces enfants ne doivent en aucun cas brancher, régler, nettoyer l'appareil ni effectuer des interventions de maintenance par l'utilisateur.
- ✓ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes tout aussi qualifiées afin d'éviter tout risque.

2. INTRODUCTION

Construction métallique recouverte de poudre, dotée d'une tête inclinable assurant un contrôle directionnel de la chaleur. Thermostat réglable (15–45 °C). Panneau de commande à contact souple avec affichage LED. Six réglages de température programmables, équipés d'un chronomètre d'arrêt automatique. Équipé d'un interrupteur inclinable pour une sécurité accrue. Équipé de deux éléments infrarouges halogènes rubis et de réflecteurs polis chimiquement pour une émission maximale de chaleur. Le modèle est équipé de roulettes facilement tournables, avec une roue verrouillable installée à l'arrière. Adapté à une grande variété de systèmes de chauffage, y compris pour des applications de restauration. Livré avec câble et prise à 3 broches.

3. Spécification

dimensions (largeur x profondeur x hauteur).....575 x 505 x 868mm

Pouvoir 230V: 1400 / 2800W
110V: 1200 / 2400W

4. Assemblage

- 4.1. Attachez les sous-assemblages de roues à la base du chauffage à l'aide des boulons fournis. Assurez-vous que les roues verrouillables sont situées à l'arrière du chauffage.
- 4.2. Attachez la poignée à la partie supérieure du chauffage à l'aide des boulons fournis, en veillant à ce que des espacateurs adaptés soient installés entre le chauffage et la poignée.
- 4.3. Retirez la grille avant en desserrant les vis de fixation.
- 4.4. Retirez les lampes du carton d'expédition.
 - ☐ **Avertissement !** Ne touchez jamais directement le verre de la lampe avec vos doigts ; n'atteignez que les extrémités en céramique ou utilisez un tissu doux, afin d'éviter tout dommage aux composants.
- 4.5. Insérez soigneusement chaque lampe dans les deux raccords latéraux à insertion par une pression douce.
- 4.6. Vérifiez que les lampes sont correctement positionnées.
- 4.7. Rassemblez à nouveau la grille avant.

5. OPération

- ☐ **Avertissement ! Ne touchez pas la partie supérieure du chauffage pendant son utilisation, car elle devient très chaude.**
 - ☐ **Avertissement !** Permettez toujours aux éléments de refroidir complètement avant de déplacer les unités. N'utilisez ce procédé que sur une surface lisse et homogène. À défaut, cela entraînera une usure précoce des lampes et réduira leur durée de vie utile.
 - ☐ **Avertissement !** Ce chauffage ne est pas équipé d'un dispositif de régulation de la température ambiante. **NE PAS** utiliser ce chauffage dans de petites pièces occupées par des personnes incapables de quitter la pièce seules, sauf si une surveillance constante est assurée.
 - ☐ **Avertissement !** Placez le chauffage sur un sol plat dans la zone que vous souhaitez réchauffer.
- 5.1. Assurez un espace minimal de 2 mètres entre le chauffage et les objets adjacents.
 - 5.2. Raccordez le chauffage à l'alimentation électrique et activez l'appareil à l'aide du interrupteur à levier monté sur le côté.
 - 5.3. Pour éteindre l'appareil, sélectionnez « 0 » sur l'interrupteur à levier et débranchez-le de l'alimentation électrique. Laissez l'appareil refroidir avant de le manipuler ou de le stocker.
 - 5.4. Le chauffage intègre un mécanisme de sécurité à interrupteur de tilt qui éteint l'appareil si celui-ci est incliné de plus de 35 °, qu'il soit orienté vers l'avant ou vers l'arrière. Cela empêche l'apparition d'un incendie en cas de renversement de l'appareil. Le chauffage nécessite une commande manuelle pour se redémarrer ; il ne se redémarre pas automatiquement.

fonctionnement manuel

5.5. Allumage/extinction de l'alimentation

- 5.5.1. Connectez à l'alimentation électrique principale et allumez l'appareil à l'aide du interrupteur rouge.
- 5.5.2. Le chauffage est initialement en mode veille et l'écran affiche « P0 ».



- 5.6. Presser  Pour démarrer le chauffage à l'aide de la lampe supérieure, l'écran affiche « P1 ».



- 5.7. Presser  |  Sélectionner le mode « P0 » à « P6 »

P0	Éteint
P1	Seul élément du sommet
P2	24°C
P3	26°C

P4	28°C
P5	30°C
P6	Les deux éléments

- 5.8. Tant que la lampe est en fonctionnement, l'utilisateur peut passer des modes « P1 » à « P6 » en utilisant  le bouton. L'appareil affiche l'effet cascade complet lorsqu'il est en mode « P6 ».



- 5.9. Pour éteindre l'appareil, utilisez le  bouton. L'unité reviendra à afficher l'écran de veille « P0 ».

5.10. T chronomètre de fermeture de l'environnement

- 5.10.1. Presser  Pour définir l'heure de fermeture, l'écran affiche initialement 00:00.

- 5.10.2. Presser  ou  Pour définir l'heure de fermeture : le temps augmente ou diminue d'une heure à chaque clic.

- 5.10.3. Lorsque le temps requis est défini, appuyez  L'écran affichera le nombre d'heures réglées (par exemple « 02:00 ») ainsi que le mode actuel.

- 5.10.4. Lorsque le temps est écoulé, le chauffage s'éteint de manière agréable et passe en mode veille P0.

5.11. FONction de détection de la fenêtre ouverte

- 5.11.1. Lorsque la température ambiante chute de plus de 5 °C en 10 minutes, le chauffage s'éteint automatiquement et émet trois sonneries d'alarme. Redémarrez-le en appuyant sur le bouton correspondant. 

Utilisation du télécommande

Toutes les opérations doivent être effectuées à l'aide du télécommande.

- Deux batteries AAA (non incluses) sont nécessaires et doivent être installées conformément au schéma figurant à l'intérieur de l'unité de commande.
- Le télécommande doit être dirigée vers le panneau d'affichage du chauffage. Sa portée est d'environ 2,5 mètres et elle doit être orientée selon l'angle approprié.
- La fonction de chaque bouton du télécommande est identique à celle du panneau de commande.



6. Entretien

- ❑ **Avertissement !** Avant de procéder à toute maintenance, assurez-vous que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique, qu'il est froid et placé sur un sol niveau.
 - ✖ **NE pas** toucher le verre de l'élément, même lorsqu'il est froid.
 - ✖ **NE PAS** utiliser le chauffage sans les grilles installées.
- 6.1. Pour nettoyer le réflecteur, retirez la grille avant en desserrant les vis de fixation, puis nettoyez-le à l'aide d'un chiffon propre et sec. **NE PAS** utiliser d'agents abrasifs ni de solvants. La surface du réflecteur est très souple : les rayures peuvent provoquer un surchauffage. Remplacez la grille.
- 6.2. Pour modifier l'élément, retirez la grille avant en desserrant les vis de fixation.
- 6.2.1. Relâchez les prise à ressort situées aux extrémités de l'élément, puis tirez-le vers l'avant jusqu'à ce qu'il dépasse complètement la prise ; retirez ensuite l'élément.
- ❑ **Avertissement !** Ne touchez jamais directement le verre de l'élément avec vos doigts ; n'atteignez que les extrémités en céramique ou utilisez un tissu doux pour éviter tout dommage.
- 6.2.2. Insérez soigneusement la lampe de remplacement dans les deux raccords latéraux à insertion sous une pression douce.
- 6.2.3. Vérifiez que l'élément est correctement positionné, puis remplacez la grille avant.



WEEE RÉGULATIONS

Éliminez ce produit à la fin de sa durée de vie utile conformément à la directive de l'UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Lorsque le produit n'est plus nécessaire, il doit être éliminé de manière respectueuse de l'environnement.

■ Contacter votre autorité locale chargée des déchets solides pour obtenir des informations sur le recyclage.



PROTECTION de l'environnement

Recycler les matériaux inutilisés au lieu de les jeter comme déchets. Tous les outils, accessoires et emballages doivent être triés, acheminés vers un centre de recyclage et éliminés de manière respectueuse de l'environnement. Lorsque le produit devient totalement inutilisable et doit être éliminé, évacuez tous les liquides (le cas échéant) dans des conteneurs agréés, puis éliminez le produit et les liquides conformément aux réglementations locales.

230 V / 110 V infraroter Schrankheizgerät ERP

Wichtig: Lesen Sie diese Anweisungen bitte sorgfältig durch. Achten Sie auf die sicherheitsrelevanten Betriebsanforderungen, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen. Verwenden Sie das Produkt korrekt und mit Sorgfalt gemäß dem vorgesehenen Zweck. Ein Versäumnis hierbei kann zu Schäden und/oder Personenschäden führen und die Garantie ungültig machen. Halten Sie diese Anweisungen für zukünftige Nutzung sicher zugänglich.



Siehe die
Bedienungs-
anleitung.



Warnzeichen für heiße Oberflächen:



Elektrizität



decken Sie nicht ab



Nur für den Innenraumgebrauch

1. Sicherheit

Dieses Produkt eignet sich ausschließlich für gut isolierte Räume oder für gelegentliche Verwendung.

1.1. Elektrische Sicherheit

- ☐ **Warnung!** Es obliegt dem Benutzer, Folgendes zu überprüfen:
Überprüfen Sie alle elektrischen Geräte und Anlagen vor der Nutzung auf Sicherheit. Prüfen Sie die Stromversorgungsleitungen, Steckdosen sowie alle elektrischen Anschlüsse auf Verschleiß und Schäden. Sealey empfiehlt die Verwendung eines RCD (Residual Current Device) mit allen elektrischen Produkten.
Wenn das Produkt im Rahmen geschäftlicher Tätigkeiten verwendet wird, muss es in einem sicheren Zustand gehalten und regelmäßig PAT-(Portable Appliance Test)-tests unterzogen werden.
Hinsichtlich der elektrischen Sicherheit ist es wichtig, dass die folgenden Informationen gelesen und verstanden werden.
Stellen Sie sicher, dass die Isolierung aller Kabel sowie der Geräte sicher ist, bevor Sie dieses an die Stromversorgung anschließen.
Überprüfen Sie regelmäßig die Stromversorgungskabel und Steckdosen auf Verschleiß oder Schäden sowie alle Anschlüsse, um sicherzustellen, dass sie fest befestigt sind.
Wichtig: Stellen Sie sicher, dass die Spannungsnennwerte des Geräts mit der zu verwendenden Stromversorgung übereinstimmen und dass der Steckverbinder mit dem richtigen Sicherheitsstrecke ausgestattet ist – siehe die Angaben zur Sicherheitsstrecke-Nennspannung in diesen Anweisungen.
- * **NIEMALS** das Gerät über das Stromkabel ziehen oder tragen.
- * **WERDE NIEMALS** den Stecker über das Kabel aus der Steckdose herausziehen.
- * **Verwenden Sie nicht** abgenutzte oder beschädigte Kabel, Steckdosen oder Anschlüsse. Stellen Sie sicher, dass alle defekten Komponenten unverzüglich von einem qualifizierten Elektriker repariert oder ausgetauscht werden.
Falls der Kabel oder der Stecker während des Gebrauchs beschädigt ist, schalten Sie die Stromversorgung aus und nehmen Sie das Gerät aus dem Einsatz.
Stellen Sie sicher, dass die Reparaturen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

1.2. Allgemeine Sicherheitsvorschriften

- ▲ **Achtung – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, insbesondere wenn Kinder oder besonders verletzbare Personen anwesend sind.**
- ☐ **Warnung!** Das Gerät muss während des Betriebs sowie beim Austausch von Teilen von seiner Stromquelle abgespalten werden. Falls die Entfernung des Steckers vorgesehen ist, muss klar angegeben sein, dass dieser so entfernt werden muss, dass der Bediener von jedem zugänglichen Punkt aus überprüfen kann, dass der Stecker tatsächlich entfernt ist.
- ✓ Der Heizer darf nicht unmittelbar unter einem Steckdosenanschluss platziert werden.
- ✓ Halten Sie den Heizer in einem guten Zustand und einer sauberen Umgebung auf, um eine optimale und sichere Leistung zu gewährleisten. Austauschen oder reparieren Sie beschädigte Teile.
- ✓ Platzieren Sie den Heizer in einem geeigneten Arbeitsbereich und halten Sie diesen sauber, ordentlich sowie frei von unerwünschten Materialien. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Beleuchtung vorhanden ist, und halten Sie den Bereich vor dem Steckdosengrill frei von Hindernissen.
- ✓ Lassen Sie die Einheit vor dem Lagern abkühlen. Wenn sie nicht in Gebrauch ist, schalten Sie sie vom Netz ab und lagern Sie sie in einem sicheren, kühlen, trockenen und kindersicheren Ort.
- * **Verwenden Sie den Heizer niemals** an Stellen, an denen entzündliche Flüssigkeiten, Feststoffe oder Gase wie Benzin, Lösungsmittel oder Aerosole vorhanden sind, sowie nicht dort, wo hitzeempfindliche Materialien gelagert werden könnten.
- * **Vermeiden Sie es, den Heizer zu nassen, da dies einen elektrischen Schock verursachen, den Heizer beschädigen und zu Personenschäden führen kann.**
- * **Verwenden Sie diesen Heizer nicht in unmittelbarer Nähe von einer Badewanne, einer Dusche oder einem Schwimmbad.**
- * **Verwenden Sie diesen Heizer nicht**, wenn er fallen ist.
- * **NIE** verwenden, wenn sichtbare Schäden am Heizer vorhanden sind.
- ✓ Verwenden Sie diesen Heizer auf einer horizontalen und stabilen Oberfläche.
- ☐ **Warnung: Verwenden Sie diesen Heizer nicht in kleinen Räumen, wenn dort Personen anwesend sind, die nicht selbstständig aus dem Raum gehen können, es sei denn, es wird ständige Überwachung gewährleistet.**
- ☐ **Warnung:** Um das Brandrisiko zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mindestens 1 Meter von der Wärmequelle entfernt.

- ✗ **Lassen Sie nicht** die Stromleitung über einen Rand (z. B. einen Tisch) hängen, eine heiße Oberfläche berühren, im Wärmestrahle liegen oder unter einem Teppich laufen.
- ✗ **Verwenden Sie den Heizer NIEMALS**, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder betäubenden Medikamenten stehen.
- ✗ **GEBITTE NIE** Objekte in die Öffnungen des Heizers einsetzen oder deren Eintritt erlauben – dies kann zu einem elektrischen Schock, einem Brand oder Schäden am Heizer führen.
- ✗ **Verwenden Sie den Heizer nicht**, wenn der Stromkabel, der Steckverbinder oder der Heizer beschädigt sind oder wenn der Heizer nass ist.
- ✗ **Verwenden Sie den Heizer niemals für irgendeinen Zweck außer dem, für den er konzipiert ist.**
- ✗ **Verwenden Sie den Heizer NIEMALS** in Kombination mit einem Programmiergerät, einer Zeitgeber oder irgendeinem anderen Gerät, das den Heizer automatisch einschaltet.
- ✗ **NIEMALS** die Lampen berühren, auch nicht bei kalter Temperatur.
- ✗ **Verwenden Sie den Heizer nicht, ohne dass die Räder montiert und gesichert sind.**
- ✗ **Verwenden Sie den Heizer nicht, ohne dass das Gitter montiert ist.**
- ✗ **Verwenden Sie den Heizer nicht im Freien. Diese Heizgeräte sind ausschließlich für den Innenraum konzipiert.**
- ✗ **NIE** verwenden, wenn sichtbare Schäden am Heizer vorhanden sind.
- ✗ **Beenden Sie während des Gebrauchs nicht die Abdeckung des Heizers und blockieren Sie nicht die Luftzufuhr- und -ablassgitter.**
- ✗ **Vermeiden Sie es**, die Ausgangsgitter des Heizers während und unmittelbar nach der Nutzung zu berühren, da sie heiß sein werden.
- ✓ Kinder ab dem Alter von 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen können das Gerät verwenden, sofern ihnen eine Aufsicht oder Anleitung zur sicheren Bedienung des Geräts erteilt wurde, um die damit verbundenen Gefahren zu verstehen.
- ✓ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ✓ Die Reinigung sowie die Wartung des Geräts durch die Benutzer dürfen von Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden.
- ✓ Kinder unter drei Jahren sollten ferngehalten werden, es sei denn, sie werden kontinuierlich überwacht.
- ✓ Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur einschalten oder ausschalten, sofern es in seiner vorgesehenen Normalbetriebsposition platziert oder installiert wurde und sie unter Aufsicht oder nach entsprechenden Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts geführt wurden sowie die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einschließen, einstellen, reinigen oder selbst Wartungsarbeiten durchführen.
- ✓ Wenn der Stromversorgungsstromkabel beschädigt ist, muss er vom Hersteller, von seinem Serviceagenten oder von anderen entsprechend qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

2. EINLEITUNG

Metallkonstruktion mit pulverbeschichteter Oberfläche und neigbarem Kopf zur gezielten Wärmeabgabe. Einstellbarer Thermostat (15–45 °C). Leichtes Bedienpanel mit LED-Anzeige. Sechs programmierbare Heizstufen mit automatischem Abschalt-Timer. Ausgestattet mit einem neigbaren Ausschnittschalter für zusätzliche Sicherheit. Verfügt über zwei Ruby-Halogen-Infrarotheizelemente sowie chemisch polierte Reflektoren zur maximalen Wärmeabgabe. Der Stand aufweist leicht rollbare Räder, wobei ein verriegelbares Rad an der Rückseite angebracht ist. Eignet sich für eine breite Palette von Heizsystemen, einschließlich restaurativer Anwendungen. Lieferung umfasst Kabel und ein 3-Anschlussteckverbinder.

3. Spezifikation

Abmessungen (Breite × Länge × Höhe) 575 × 505 × 868 mm
 Stromspannung 230V: 1400 / 2800W
 110V: 1200 / 2400W

4. Montage

- 4.1. Binden Sie die Rad-Unterbaugruppen mit den bereitgestellten Bolzen an die Basis des Heizers. Stellen Sie sicher, dass die verriegelbaren Räder hinter dem Heizer angeordnet sind.
- 4.2. Befestigen Sie den Griff an der Oberseite des Heizers mit den bereitgestellten Bolzen und stellen Sie sicher, dass die gestalteten Zwischenschaltern zwischen dem Heizer und dem Griff eingefügt sind.
- 4.3. Entfernen Sie das vordere Gitter, indem Sie die Halteschrauben lösen.
- 4.4. Entnehmen Sie die Lampen aus dem Versandkarton.
 - ☐ **Warnung!** Berühren Sie das Glaselement der Lampe niemals direkt mit den Fingern – berühren Sie lediglich die keramischen Enden oder verwenden Sie ein weiches Tuch; andernfalls können die Komponenten beschädigt werden.
- 4.5. Einfügen Sie jede Lampe vorsichtig und mit leichtem Druck in die beiden eingeschobenen Seitenanschlüsse.
- 4.6. Überprüfen Sie, ob die Lampen ordnungsgemäß positioniert sind.
- 4.7. Die vordere Gitter erneut montieren.

5. Operation

- ☐ **Warnung! Berühren Sie während des Gebrauchs nicht die Oberseite des Heizers, da sie heiß wird.**
 - ☐ **Warnung!** Lassen Sie die Elemente stets abkühlen, bevor Sie die Einheiten bewegen. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich auf glatten, gleichmäßigen Oberflächen. Andernfalls treten vorzeitige Verschleißerscheinungen an den Lampen auf und ihre Lebensdauer verkürzt sich.
 - ☐ **Warnung!** Dieser Heizgerät verfügt nicht über eine Vorrichtung zur Regelung der Raumtemperatur. Verwenden Sie diesen Heizgerät auf keinen Fall in kleinen Räumen, wenn dort Personen anwesend sind, die nicht allein aus dem Raum gehen können – es sei denn, es wird ständige Überwachung gewährleistet.
 - ☐ **Warnung!** Legen Sie den Heizer auf einen ebenen Boden im Bereich, der beheizt werden soll.
- 5.1. Bewahren Sie einen Abstand von mindestens 2 m zwischen dem Heizer und benachbarten Objekten.
 - 5.2. Stecken Sie den Heizer in die Netzsteckdose ein und schalten Sie die Einheit mit dem an der Seite angebrachten Schalter ein.
 - 5.3. Um die Einheit auszuschalten, wählen Sie „0“ am Rocker-Schalter aus und lösen Sie den Steckverbinder vom Netz. Lassen Sie die Einheit abkühlen, bevor Sie sie handhaben oder lagern.
 - 5.4. Der Heizer verfügt über einen integrierten Sicherheitsmechanismus mit Neigungsschalter, der die Einheit abschaltet, wenn sie um mehr als 35° nach vorne oder rückwärts geneigt wird. Dies verhindert Brände im Falle einer Umstürzung der Einheit. Der Heizer erfordert eine manuelle Bedienung zum Neustart – er startet beispielsweise nicht automatisch.

Manueller Betrieb

5.5. Strom einschalten/Ausschalten

5.5.1. Verbinden Sie die Einheit mit der Netzversorgung und schalten Sie sie mit dem roten Schalter ein.

5.5.2. Der Heizer befindet sich anfangs im Standby-Modus, und auf dem Bildschirm wird „P0“ angezeigt.



5.6. Drücken  Um den Heizer mit der oberen Lampe einzuschalten, zeigt der Bildschirm „P1“ an.



5.7. Drücken   Modus auswählen: „P0-Schneidwerkzeug“ bis „P6-Schneidwerkzeug“

P0	Deaktiviert
P1	Obstes Element-Element
P2	24°C
P3	26°C

P4	28°C
P5	30°C
P6	Beide Elemente

5.8. Während die Lampe arbeitet, kann der Benutzer mithilfe der Taste zwischen den Modi  und „P6“ wechseln. Im Modus „P6“ zeigt die Einheit den vollständigen Kaskadeeffekt an.



5.9. Um die Einheit auszuschalten, verwenden Sie das  Knopf. Die Einheit kehrt zur Anzeige des Standby-Bildschirms „P0“ zurück.

5.10. Einstellung des Schaltungs-Timers

5.10.1. Drücken  Um die Abschaltzeit einzustellen: Der Bildschirm zeigt zunächst 00:00 an.

5.10.2. Drücken  oder  Um die Abschaltzeit einzustellen: Die Zeit erhöht sich oder verringert sich um eine Stunde pro Druckvorgabe.

5.10.3. Sobald die erforderliche Zeit eingestellt ist, drücken Sie  Der Bildschirm zeigt die eingestellte Anzahl von Stunden – beispielsweise „02:00“ – sowie den aktuellen Betriebsmodus an.

5.10.4. Wenn die Zeit abgelaufen ist, schaltet der Heizer aromatisch aus und wechselt in den Standby-Zustand P0.

5.11. Funktion zur Erkennung einer geöffneten Fensterleiste

5.11.1. Wenn die Umgebungstemperatur innerhalb von 10 Minuten um mehr als 5 °C sinkt, schaltet sich der Heizer automatisch aus und ertönt drei Alarmtöne. Wieder einschalten, indem Sie drücken. 

Mit der Fernbedienung verwenden

Alle Operationen müssen mit der Fernbedienung durchgeführt werden.

- Zwei AAA-Batterien (nicht enthalten) sind erforderlich und werden gemäß dem in der Steuereinheit enthaltenen Diagramm installiert.
- Die Fernbedienung muss auf das Anzeigepanel des Heizers gerichtet werden. Ihre Reichweite beträgt etwa 2,5 Meter; die Ausrichtung muss dabei den richtigen Winkel einhalten.
- Die Funktion jeder Taste der Fernbedienung entspricht der des Bedienpanel.



6. Wartung

- ☐ **Warnung!** Bevor Sie eine Wartungsmaßnahme durchführen, stellen Sie sicher, dass die Einheit vom Netz abgeschaltet ist, kühl ist und auf ebenem Boden steht.
- ✗ **NIEMALS** das Elementglas berühren, auch wenn es kalter ist.
- ✗ **Verwenden Sie den Heizer nicht, wenn die Gitter nicht montiert sind.**
- 6.1. Um den Reflektor zu reinigen, entfernen Sie das vordere Gitter, indem Sie die Befestigungsschrauben lösen, und wischen Sie den Reflektor mit einem sauberen, trockenen Tuch ab. **Verwenden Sie keinesfalls** Schleifmittel oder Lösungsmittel. Die Oberfläche des Reflektors ist sehr weich – Kratzer können zu einer Überhitzung führen. Austauschen Sie das Gitter anschließend.
- 6.2. Um das Element zu ändern, entfernen Sie das vordere Gitter, indem Sie die Halteschrauben lösen.
- 6.2.1. Lösen Sie die gefederten Steckanschlüsse an den Enden des Elements zurück und ziehen Sie das Element vorwärts, sodass es den Steckanschluss frei lässt; entfernen Sie anschließend das Element.
- ☐ **Warnung!** Berühren Sie das Glas des Elements niemals direkt mit den Fingern – berühren Sie lediglich die keramischen Enden oder verwenden Sie ein weiches Tuch, um Schäden zu vermeiden.
- 6.2.2. Einfügen Sie die Ersatzlampe vorsichtig und mit leichtem Druck in die beiden eingeschobenen Seitenanschlüsse.
- 6.2.3. Überprüfen Sie, ob das Element korrekt positioniert ist, und ersetzen Sie anschließend das vordere Grillelement.



WEEE-Vorschriften

Entfernen Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gemäß der EU-Richtlinie über elektrische und elektronische Abfallgeräte (WEEE). Wenn das Produkt nicht mehr benötigt wird, muss es umweltverträglich entsorgt werden. Wenden Sie sich an die örtliche

Behörde für festen Abfall für Informationen zur Recyclingverwertung.



Umweltschutz

Wiederverwenden Sie unbrauchbare Materialien anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Zubehörteile und Verpackungen sollten sortiert, in ein Recyclingzentrum gebracht und auf eine umweltverträgliche Weise entsorgt werden. Wenn das Produkt vollständig nicht mehr nutzbar ist und entsorgt werden muss, leiten Sie alle Flüssigkeiten (sofern anwendbar) in genehmigte Behälter ab und entsorgen Sie das Produkt sowie die Flüssigkeiten gemäß den lokalen Vorschriften.

Riscaldatore a armadio infrarosso 230 V / 110 V ERP

Importante: Leggete attentamente queste istruzioni. Prestate attenzione ai requisiti operativi di sicurezza, alle avvertenze e alle precauzioni. Utilizzate il prodotto correttamente e con cura per lo scopo per cui è destinato. Il mancato rispetto di tali indicazioni può causare danni e/o infortuni personali e annullerà la garanzia. Tenete queste istruzioni in buona condizione per un utilizzo futuro.



Consultare
il Manuale
d'Istruzione.



Attenzione: superfici calde – corrente
elettrica



Non coprire.



Da utilizzare esclusivamente al
interno.

1. sicurezza

Questo prodotto è adatto esclusivamente a ambienti ben isolati o per un uso occasionale.

1.1. Sicurezza elettrica

- ❑ **AVvertenza!** È responsabilità dell'utente verificare quanto segue:
Verificare tutti gli apparecchi elettrici prima dell'uso per garantirne la sicurezza. Ispezionare i cavi di alimentazione, le prese e tutte le connessioni elettriche alla ricerca di segni di usura o danni. Sealey consiglia l'uso di un RCD (Dispositivo di Rischio di Corrente Residuale) con tutti i prodotti elettrici.

Se il prodotto viene utilizzato nell'ambito delle attività aziendali, deve essere mantenuto in condizioni sicure e sottoposto regolarmente a test PAT (Portable Appliance Test).

Informazioni sulla sicurezza elettrica: è fondamentale leggere e comprendere le seguenti informazioni.

Assicurarsi che l'isolamento di tutti i cavi e dell'apparecchio sia sicuro prima di collegarlo all'alimentazione.

Ispezionare regolarmente i cavi e gli adattatori di alimentazione per eventuali segni di usura o danni, e verificare tutte le connessioni per garantirne la sicurezza.

Importante: Assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio sia compatibile con l'alimentatore da utilizzare e che il preso sia dotato del fusibile appropriato – consultare la specifica relativa al fusibile nelle presenti istruzioni.

- ✗ NON tirare né trasportare l'apparecchio attraverso il cavo di alimentazione.
- ✗ NON estrarre il cavo dalla presa attraverso il cavo stesso.
- ✗ NON utilizzare cavi, prese o connettori usati o danneggiati. Assicurarsi che qualsiasi componente difettoso venga immediatamente riparato o sostituito da un elettricista qualificato.
Se il cavo o il connettore sono danneggiati durante l'uso, spegnere l'alimentazione elettrica e smettere di utilizzarli.
Assicurarsi che le riparazioni siano eseguite da un elettricista qualificato.

1.2. Sicurezza generale

- ▲ **ATTENZIONE** – Alcune parti di questo prodotto possono riscaldarsi notevolmente e causare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini e bambini vulnerabili.
- ❑ **AVvertenza!** L'apparecchio deve essere disconnesso dalla fonte di alimentazione durante la manutenzione e sostituzione delle parti; qualora sia prevista la rimozione del cavo di alimentazione, deve essere chiaramente indicato che tale operazione deve essere eseguita in modo che l'operatore possa verificare da qualsiasi punto di accesso che il cavo rimanga effettivamente estratto.
- ✓ Il riscaldatore non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa elettrica.
- ✓ Mantenete il riscaldatore in buone condizioni e pulito per prestazioni ottimali e sicure. Sostituire o riparare le parti danneggiate.
- ✓ Collocare il riscaldatore in un'area di lavoro adeguata e mantenere l'area pulita, ordinata e libera da materiali non correlati. Assicurarsi che sia presente una illuminazione sufficiente e mantenere libera l'area immediatamente anteriore alla griglia dell'interruttore.
- ✓ Lasciate che l'unità si raffreddi prima dello stoccaggio. Quando non è in uso, scollegatela dalla rete elettrica e conservatela in un luogo sicuro, fresco, asciutto e protetto dai bambini.
- ✗ NON utilizzare il riscaldatore in presenza di liquidi infiammabili, solidi o gas come benzina, solventi, aerosol, ecc., né dove potrebbero essere conservati materiali sensibili al calore.
- ✗ NON lasciare che il riscaldatore si bagni, poiché ciò può causare uno scatto elettrico, danneggiando il dispositivo e provocando possibili infortuni personali.
- ✗ NON utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina.
- ✗ NON utilizzare questo riscaldatore se è caduto.
- ✗ NON utilizzare se sono presenti segni visibili di danni al riscaldatore.
- ✓ Utilizzate questo riscaldatore su una superficie orizzontale e stabile.
- ❑ **AVvertenza:** NON utilizzare questo riscaldatore in stanze piccole occupate da persone incapaci di lasciare autonomamente la stanza, a meno che non sia garantita una sorveglianza costante.
- ❑ **AVvertenza:** Per ridurre il rischio di incendio, mantenere i tessuti, le tende o qualsiasi altro materiale infiammabile a una distanza minima di 1 metro dalla fonte di calore.

- ✗ NON lasciare che l'elettricità sia sospesa sopra un bordo (ad esempio una tavola), tocchi una superficie calda, si trovi nella fascia di calore o passi sotto un tappeto.
- ✗ NON utilizzare il riscaldatore quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci intossicanti.
- ✗ NON inserire né permettere l'ingresso di oggetti nelle aperture del riscaldatore, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche, incendi o danni al dispositivo.
- ✗ NON utilizzare il riscaldatore se il cavo di alimentazione, il connettore o il dispositivo stesso sono danneggiati, oppure se il riscaldatore è umido.
- ✗ NON utilizzare il riscaldatore per alcun scopo diverso da quello per cui è progettato.
- ✗ NON utilizzare il riscaldatore insieme a un programmatore, a un timer o a qualsiasi altro dispositivo che lo accenda automaticamente.
- ✗ NON toccare le lampade, nemmeno quando sono fredde.
- ✗ NON utilizzare il riscaldatore se le ruote non sono montate e bloccate.
- ✗ NON utilizzare il riscaldatore senza la griglia installata.
- ✗ NON utilizzare il riscaldatore all'aperto. Questi riscaldatori sono progettati esclusivamente per l'uso interno.
- ✗ NON utilizzare se sono presenti segni visibili di danni al riscaldatore.
- ✗ Non coprire il riscaldatore durante l'uso e non ostruire le griglie di ingresso e uscita dell'aria.
- ✗ NON toccare la griglia dell'uscita del riscaldatore durante e immediatamente dopo l'utilizzo, poiché sarà calda.
- ✓ I bambini di età pari o superiore agli 8 anni, nonché le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenze, possono utilizzare l'apparecchio a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso sicuro dello stesso, al fine di comprendere i rischi associati.
- ✓ Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio.
- ✓ La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio da parte degli utenti non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- ✓ I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani, salvo che siano costantemente sorvegliati.
- ✓ I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni devono accendere o spegnere l'apparecchio soltanto se quest'ultimo è stato posizionato nella posizione operativa normale prevista e se sono stati loro forniti consigli o istruzioni per un utilizzo sicuro, comprendendo pienamente i rischi associati. Non devono collegare l'apparecchio alla rete, regolarne le impostazioni, effettuarne la pulizia né eseguire interventi di manutenzione autonomamente.
- ✓ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone altrettanto qualificate, al fine di evitare pericoli.

2. INTRODUZIONE

Struttura in metallo rivestito in polvere con testata inclinabile che consente un controllo direzionale della temperatura. Termostato regolabile (15–45 °C). Pannello di controllo a tocco morbido con display LED. Sei impostazioni di temperatura programmabili dotate di funzione timer di spegnimento. Equipaggiato con un interruttore inclinabile per maggiore sicurezza. Dotato di due elementi infrarossi a halogeno rubino e riflettori lucidati chimicamente per un'emissione di calore massima. Il modello è dotato di ruote gommose facili da ruotare, con una ruota bloccante montata sul retro. Adatto a una vasta gamma di sistemi di riscaldamento, inclusi quelli utilizzati in ambiti restaurativi. Fornito con cavo e presa a 3 pin.

3. Specifiche

dimensioni (L x L x Al).....575 x 505 x 868 mm

Potenza 230V: 1400 / 2800W
110V: 1200 / 2400W

4. Assemblaggio

- 4.1. Attaccare i sottogruppi delle ruote alla base del riscaldatore utilizzando i bulloni forniti. Assicurarsi che le ruote bloccabili siano posizionate alla parte posteriore del riscaldatore.
- 4.2. Attaccare il manico alla parte superiore del riscaldatore utilizzando i bulloni forniti, assicurandosi che gli spessori adattati siano posizionati tra il riscaldatore e il manico.
- 4.3. rimuovere la griglia anteriore sciogliendo i viti di fissaggio.
- 4.4. Estragere le lampade dal cartone di spedizione.
 - ❑ AVvertenza! Non toccare mai direttamente il vetro della lampada con le dita; toccare soltanto le estremità in ceramica o utilizzare un panno morbido, altrimenti gli elementi potrebbero essere danneggiati.
- 4.5. Inserite con cura ciascuna lampada nei due accessori laterali a inserimento con una pressione delicata.
- 4.6. Verificare che le lampade siano posizionate correttamente.
- 4.7. Riporre la griglia anteriore.

5. Operazione

- ❑ AVvertenza! Non toccare la parte superiore del riscaldatore durante l'uso, poiché diventa molto calda.
 - ❑ AVvertenza! Assicurarsi sempre che gli elementi si siano raffreddati prima di spostare le unità. Utilizzare esclusivamente su superfici lisce e uniformi. Il mancato rispetto di questa precauzione provocherà un'usura precoce delle lampade e ne ridurrà la durata di vita operativa.
 - ❑ AVvertenza! Questo riscaldatore non è dotato di un dispositivo per regolare la temperatura ambiente. NON utilizzare questo riscaldatore in stanze piccole occupate da persone incapaci di lasciare autonomamente la stanza, a meno che non sia garantita una sorveglianza costante.
 - ❑ AVvertenza! Collocare il riscaldatore su un pavimento piano nell'area da riscaldare.
- 5.1. Assicurare una distanza minima di 2 m tra il riscaldatore e gli oggetti adiacenti.
 - 5.2. Collegare il riscaldatore alla rete elettrica e accendere l'apparecchio utilizzando l'interruttore a manovella montato sul lato.
 - 5.3. Per spegnere l'apparecchio, selezionare "0" sul interruttore a manovella e staccarlo dalla rete elettrica. Lasciate che si raffreddi prima di manipolarlo o conservarlo.
 - 5.4. Il riscaldatore è dotato di un meccanismo di sicurezza con interruttore di inclinazione integrato, che spegne l'apparecchio se viene inclinato di oltre 35°, sia in avanti che indietro.
Ciò previene incendi nel caso in cui l'unità venga rovesciata. Il riscaldatore richiede un intervento manuale per essere riavviato; ad esempio, non si riavvia automaticamente.

Operazione manuale

5.5. Accensione/Spento dell'alimentazione

5.5.1. Collegare all'alimentazione principale e accendere l'unità utilizzando l'interruttore a manopola rosso.

5.5.2. Il riscaldatore si trova inizialmente in modalità di standby e sullo schermo appare "P0".



5.6. Premere  Per avviare il riscaldatore utilizzando la lampada superiore, sullo schermo appare "P1".



5.7. Premere   Selezionare il modalità dal coltello P0 al coltello P6

P0	Spento
P1	Unico elemento superiore
P2	24°C
P3	26°C

P4	28°C
P5	30°C
P6	Entrambi gli elementi

5.8. Mentre la lampada è attiva, l'utente può passare dai modi «P1» a «P6» utilizzando il pulsante. L'unità visualizza l'intero effetto a cascata quando è nel modalità «P6».



do il pulsante. L'unità visualizza



5.9. Per spegnere l'unità, utilizzare il  Tasto. L'unità tornerà a visualizzare lo schermo di standby «P0».

5.10. Contatore di interruzione dell'impostazione

5.10.1. Premere  Per impostare l'orario di spegnimento: lo schermo mostra inizialmente 00:00.

5.10.2. Premere  e  Per impostare l'orario di spegnimento: il tempo aumenta o diminuisce di 1 ora per ogni pressione.

5.10.3. Quando il tempo richiesto è stato impostato, premi  Lo schermo mostrerà il numero di ore impostato (ad esempio «02:00») nonché il modalità attuale.

5.10.4. Quando scade il tempo, il riscaldatore si spegne in modo aromatico e passa allo stato di standby P0.

5.11. Funzione di rilevamento della finestra aperta

5.11.1. Quando la temperatura ambiente scende di oltre 5 °C in 10 minuti, il riscaldatore si spegne automaticamente e emette tre suoni di allarme. Riaccendilo premendo 

Utilizzando il telecomando

Tutte le operazioni devono essere eseguite utilizzando il telecomando.

- Sono necessarie 2 batterie AAA (non incluse), da installare secondo quanto indicato nel diagramma presente all'interno dell'unità di controllo.
- Il telecomando deve essere puntato verso il pannello di visualizzazione del riscaldatore; la sua portata è di circa 2,5 metri e deve essere posizionato nell'angolo corretto.
- La funzione di ciascun pulsante del telecomando è identica a quella del pannello di controllo.



6. Manutenzione

- ☐ **AVvertenza!** Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, assicurarsi che l'unità sia staccata dalla rete elettrica, sia fresca e posizionata su terreno pianeggiante.
- ×** **NON** toccare il vetro dell'elemento, nemmeno quando è freddo.
- ×** **NON** utilizzare il riscaldatore senza le griglie installate.
- 6.1. Per pulire il riflettore, rimuovere la griglia anteriore sciogliendo i viti di fissaggio e asciugare il riflettore con un panno pulito e asciutto. **NON** utilizzare materiali abrasivi né solventi. La superficie del riflettore è molto morbida e eventuali graffi possono causarne il surriscaldamento. Rimpiazzare la griglia.
- 6.2. Per modificare l'elemento, rimuovere la griglia anteriore sciogliendo i viti di fissaggio.
- 6.2.1. Rilassare le presse a molle alle estremità dell'elemento, trascinarlo verso l'avanti fino a lasciarlo libero dalla presa, quindi rimuovere l'elemento.
 - ☐ **AVvertenza!** Non toccare mai direttamente il vetro dell'elemento con le dita; contattare soltanto le estremità in ceramica oppure utilizzare un panno morbido per evitare
- 6.2.2. **Idnansneir** ite con attenzione la lampada di sostituzione nei due accessori laterali a inserimento con una pressione delicata.
- 6.2.3. Verificare che l'elemento sia posizionato correttamente, quindi sostituire la griglia anteriore.



WEEE Regolamenti

Distruggere questo prodotto alla fine della sua vita utile in conformità con la Direttiva dell'UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Quando il prodotto non è più necessario, deve essere smaltito in modo ecologicamente sostenibile. Contattare l'autorità locale incaricata della gestione dei rifiuti solidi per informazioni sul riciclaggio.



Protezione dell'ambiente

Riciclati i materiali non più utilizzabili invece di smaltirli come rifiuti. Tutti gli strumenti, gli accessori e le confezioni devono essere separati, trasportati in un centro di riciclo e smaltiti in modo compatibile con l'ambiente. Quando il prodotto diventa completamente inutilizzabile e deve essere eliminato, scaricare tutti i fluidi (se applicabile) in contenitori autorizzati e smaltire il prodotto e i fluidi secondo le normative locali.

Calentador de gabinete infrarrojo de 230 V / 110 V ERP

Importante: LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES. Tómese nota de los requisitos operativos de seguridad, las advertencias y las precauciones. Utilice el producto correctamente y con cuidado para el propósito para el cual está destinado. La falta de cumplirlo puede causar daños y/o lesiones personales, y invalidará la garantía. Mantenga estas instrucciones en buen estado para su uso futuro.



Consulte el Manual de Instrucciones.



Advertencia: superficies calientes; corriente eléctrica



No cubra



Únicamente para uso en interiores.

1. Seguridad

Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o para un uso ocasional.

1.1. Seguridad eléctrica



ADvertencia! Es responsabilidad del usuario verificar lo siguiente:

Compruebe todo el equipo y los electrodomésticos eléctricos para asegurarse de que son seguros antes de utilizarlos. Inspeccione los cables de alimentación, los enchufes y todas las conexiones eléctricas en busca de desgaste o daños. Sealey recomienda utilizar un dispositivo de protección contra corriente residual (RCD) con todos los productos eléctricos.

Si el producto se utiliza en el ejercicio de las funciones laborales, debe mantenerse en condiciones seguras y someterse periódicamente a pruebas PAT (Portable Appliance Test).

Información sobre seguridad eléctrica: es importante leer y comprender la siguiente información.

Asegúrese de que el aislamiento de todos los cables y del aparato sea seguro antes de conectarlo a la fuente de alimentación.

Inspeccione periódicamente los cables y enchufes de alimentación en busca de desgaste o daños, y verifique todas las conexiones para asegurarse de que estén firmes.

Importante: Asegúrese de que la tensión nominal del electrodoméstico sea compatible con la fuente de alimentación que se utilizará y de que el enchufe cuente con el fusible adecuado; consulte la especificación del fusible en estas instrucciones.

- ✗ **NO** arrastrar ni transportar el aparato por el cable de alimentación.
- ✗ **NO** extraiga el enchufe de la tomadora mediante el cable.
- ✗ **NO** utilice cables, enchufes o conectores desgastados o dañados. Asegúrese de que cualquier componente defectuoso sea reparado o reemplazado de inmediato por un electricista calificado. Si el cable o el conector se dañan durante el uso, desconecte la alimentación eléctrica y retire el dispositivo del uso. Asegúrese de que las reparaciones sean realizadas por un electricista calificado.

1.2. Seguridad general



ADVERTENCIA: Algunas partes de este producto pueden calentarse considerablemente y causar quemaduras. Es necesario prestar especial atención en los lugares donde estén presentes niños y niños vulnerables.



ADvertencia! El aparato debe desconectarse de su fuente de alimentación durante el servicio y al reemplazar piezas; si se prevé la retirada del enchufe, debe indicarse claramente que dicha retirada debe realizarse de manera que el operador pueda verificar desde cualquier punto al que tenga acceso que el enchufe permanece desconectado.



El calentador no debe ubicarse justo debajo de una toma eléctrica.



Mantenga el calentador en buen estado y limpio para un funcionamiento óptimo y seguro. Reemplace o repare las piezas dañadas.



Coloque el calentador en una zona de trabajo adecuada y mantenga la zona limpia, ordenada y libre de materiales no relacionados. Asegúrese de que haya iluminación suficiente y mantenga despejada la zona inmediata del orificio de salida.



Deje que la unidad se enfríe antes de almacenarla. Cuando no esté en uso, desconecte de la fuente de alimentación principal y guarde en un lugar seguro, fresco, seco y aislado de niños.



NO utilice el calentador en lugares donde se encuentren líquidos inflamables, sólidos o gases como la gasolina, los disolventes o los aerosoles, ni en espacios donde puedan almacenarse materiales sensibles al calor.



NO permita que el calentador se moje, ya que esto puede provocar un electrocudo, dañar el dispositivo y causar lesiones personales.



NO utilice este calentador en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina.



NO utilice este calentador si ha caído.



NO utilice si hay signos visibles de daño en el calentador.



Utilice este calentador sobre una superficie horizontal y estable.



ADvertencia: **NO** utilice este calentador en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no sean capaces de salir por sí mismas, a menos que se brinde supervisión constante.



ADvertencia: Para reducir el riesgo de incendio, mantenga los textiles, las cortinas u cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la fuente de calor.

- ✗ **NO** permita que la corriente eléctrica coloque la persona sobre un borde (por ejemplo, una mesa), toque una superficie caliente, quede en el haz de calor o camine debajo de un alfombra.
- ✗ **NO** utilice el calentador cuando esté cansado o bajo la influencia del alcohol, las drogas o cualquier medicamento intoxicante.
- ✗ **NO** introduzca objetos en ninguna abertura del calentador ni permita que entren, ya que esto podría provocar un electrocudo, un incendio o daños en el mismo.
- ✗ **NO** utilice el calentador si el cable de alimentación, el enchufe o el propio calentador están dañados, o si el calentador está húmedo.
- ✗ **NO** utilice el calentador para ningún propósito distinto al para el cual está diseñado.
- ✗ **NO** utilice el calentador con un programador, un temporizador ni ningún otro dispositivo que lo encienda automáticamente.
- ✗ **NO** toque las lámparas, incluso cuando estén en frío.
- ✗ **NO** utilice el calentador sin que las ruedas estén instaladas y bloqueadas.
- ✗ **NO** utilice el calentador sin que esté instalada la rejilla.
- ✗ **NO** utilice el calentador al aire libre. Estos calentadores están diseñados exclusivamente para uso interior.
- ✗ **NO** utilice si hay signos visibles de daño en el calentador.
- ✗ **NO** cubra el calentador durante su uso, ni obstruya las rejillas de entrada y salida de aire.
- ✗ **NO** toque la rejilla de salida del calentador durante y inmediatamente después del uso, ya que estará caliente.
- ✓ Los niños de 8 años o más, las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como aquellas con escasa experiencia y conocimientos, pueden utilizar el dispositivo siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre su uso seguro y hayan comprendido los riesgos asociados.
- ✓ Los niños **NO** deben jugar con el aparato.
- ✓ La limpieza y el mantenimiento del aparato por parte de los usuarios no deben realizarse por niños sin supervisión.
- ✓ Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados, a menos que estén bajo supervisión continua.
- ✓ Los niños de 3 años a menos de 8 años solo podrán encender o apagar el aparato siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento prevista, y siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del mismo y hayan comprendido los riesgos asociados. Estos niños no deben conectar, ajustar, limpiar el aparato ni realizar cualquier mantenimiento por parte del usuario.
- ✓ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificaciones equivalentes para evitar riesgos.

2. INTRODUCCIÓN

Construcción metálica recubierta con polvo y cabeza inclinable que permite un control direccional del calor. Termostato ajustable (15–45 °C). Panel de control de tacto suave con pantalla LED. Seis niveles de temperatura programables con función de temporizador de apagado. Equipado con un interruptor inclinable para mayor seguridad. Cuenta con dos elementos infrarrojos halógenos de rubí y reflectores pulidos químicamente para una emisión máxima de calor. El stand incorpora ruedas de rodadura sencilla, con una rueda de bloqueo instalada en la parte trasera. Adecuada para una amplia gama de aplicaciones de calefacción, incluidas las de restauración. Viene provisto de cable y enchufe de 3 pin.

3. especificación

Dimensiones (Ancho × Profundidad × Altura) 575 x 505 x 868 mm

Potencia.....230V: 1400 / 2800W
110V: 1200 / 2400W

4. Asamblea

- 4.1. Fije los subconjuntos de ruedas a la base del calentador utilizando los pernos proporcionados. Asegúrese de que las ruedas con mecanismo de bloqueo se encuentren en la parte trasera del calentador.
- 4.2. Fije el mango en la parte superior del calentador utilizando los pernos proporcionados, asegurándose de que los separadores con forma se coloquen entre el calentador y el mango.
- 4.3. Retire la rejilla delantera desenroscando los tornillos de fijación.
- 4.4. Retire las lámparas del cartón de envío.
 - ☐ **ADvertencia!** Jamás toque directamente el vidrio de la lámpara con los dedos; únicamente contacte las extremidades cerámicas o utilice una tela suave, ya que de lo contrario los componentes podrían dañarse.
- 4.5. Inserte cuidadosamente cada lámpara en los dos accesorios laterales de inserción mediante una presión suave.
- 4.6. Compruebe que las lámparas estén ubicadas correctamente.
- 4.7. Reasamble la rejilla delantera.

5. Operación

- ☐ **ADvertencia! NO** toque la parte superior del calentador durante su uso, ya que se calienta mucho.
 - ☐ **ADvertencia!** Siempre déjese que los elementos se enfríen antes de mover las unidades. Utilice únicamente sobre una superficie lisa y uniforme. No hacerlo provocará un desgaste prematuro de las lámparas y reducirá su vida útil.
 - ☐ **ADVERTENCIA!** Este calentador no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura de la habitación. **NO** utilice este calentador en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan salir por sí mismas, a menos que se brinde supervisión constante.
 - ☐ **ADvertencia!** Coloque el calentador en un suelo plano en la zona que desea calentar.
- 5.1. Se debe mantener una distancia mínima de 2 m entre el calentador y los objetos adyacentes.
 - 5.2. Conecte el calentador a la red eléctrica y encienda la unidad utilizando el interruptor de accionamiento montado en el lateral.
 - 5.3. Para apagar la unidad, seleccione «0» en el interruptor de accionamiento y desconecte de la red eléctrica. Deje que la unidad se enfríe antes de manipularla o almacenarla.
 - 5.4. El calentador cuenta con un mecanismo de seguridad con interruptor de inclinación integrado que apaga la unidad si esta se inclina más de 35°, ya sea hacia adelante o hacia atrás.
Esto evita incendios en caso de que la unidad se derogue. El calentador requiere una intervención manual para reiniciar; por ejemplo, no se reinicia automáticamente.

Operación manual

5.5. Encender/Desencender la energía

- 5.5.1. Conecte al suministro eléctrico principal y encienda la unidad utilizando el interruptor rojo de accionamiento manual.
- 5.5.2. El calentador se encuentra inicialmente en modo de espera y la pantalla muestra "P0".



- 5.6. Presione  Para encender el calentador, utilice la lámpara superior. La pantalla muestra "P1".



- 5.7. Presione  Para seleccionar el modo: del cuchillo P0 al cuchillo P6

P0	Desactivado
P1	Único elemento superior
P2	24°C
P3	26°C

P4	28°C
P5	30°C
P6	Ambos elementos

- 5.8. Mientras la lámpara está funcionando, el usuario puede cambiar de modo de «P1» a «P6» La unidad muestra el efecto en cascada completo cuando se encuentra en el modo «P6».



mediante el botón correspondiente.



- 5.9. Para apagar la unidad, utilice el  botón. La unidad volverá a mostrar la pantalla de espera «P0».

5.10. Para la parada del entorno

- 5.10.1. Presione  Para configurar la hora de cierre, la pantalla muestra inicialmente 00:00.

- 5.10.2. Presione  o  Para configurar el tiempo de apagado: el tiempo aumenta o disminuye en 1 hora por cada pulsación.

- 5.10.3. Cuando se haya establecido el tiempo requerido, pulse.  La pantalla mostrará la cantidad de horas configurada (por ejemplo, «02:00») así como el modo actual.

- 5.10.4. Cuando expira el tiempo, el calentador se apaga de manera aromática y pasa al estado de espera P0.

5.11. función de detección de la ventana abierta

- 5.11.1. Cuando la temperatura ambiente disminuya más de 5 °C en 10 minutos, el calentador se apagará automáticamente y emitirá tres tonos de alarma. Reinicie presionando 

USANDO DEL CONTROL REMOTO

Todas las operaciones deben realizarse mediante el mando a distancia.

- Se requieren 2 baterías AAA (no incluidas), las cuales deben instalarse según lo indicado en el diagrama que se encuentra dentro de la unidad de control.
- El mando a distancia debe dirigirse hacia el panel de visualización del calentador. Su alcance es de aproximadamente 2,5 metros y debe orientarse en el ángulo correcto.
- La función de cada botón del mando a distancia es la misma que la del panel de operación.



6. Mantenimiento

- ☐ **ADvertencia!** Antes de realizar cualquier mantenimiento, asegúrese de que la unidad esté desconectada de la fuente de alimentación principal, esté enfriada y se encuentre en un terreno nivelado.
- × **NO** toque el vidrio del elemento, incluso cuando esté frío.
- × **NO** utilice el calentador sin las rejillas instaladas.
- 6.1. Para limpiar el reflector, quítese la rejilla frontal desenroscando los tornillos de fijación y límpiénelo con un paño limpio y seco. **NO** utilice materiales abrasivos ni disolventes. La superficie del reflector es muy blanda; las rayaduras pueden provocar que se sobre caliente. Reponga la rejilla.
- 6.2. Para cambiar el elemento, quítese la rejilla frontal desenroscando los tornillos de fijación.
- 6.2.1. Relaje las tomas con resorte en los extremos del elemento y arraste el elemento hacia adelante hasta que quede libre de la tomada; luego retire el elemento.
- ☐ **ADvertencia!** Jamás toque directamente el vidrio del elemento con los dedos; únicamente contacte las extremidades cerámicas o utilice una tela blanda para evitar daños.
- 6.2.2. Introduzca con cuidado la lámpara de reemplazo en los dos accesorios laterales de inserción mediante una presión suave.
- 6.2.3. Compruebe que el elemento esté correctamente ubicado y, a continuación, reemplace la rejilla delantera.



WEEE

Disponga de este producto al final de su vida útil de funcionamiento de acuerdo con la Directiva de la UE sobre Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). Cuando ya no sea necesario utilizar el producto, debe eliminarse de manera respetuosa con el medio ambiente. Póngase en contacto con la autoridad local de gestión de residuos sólidos para obtener información sobre su reciclaje.



PROTEcción del Medio Ambiente

Reciclee los materiales no deseados en lugar de desecharlos como residuos. Todas las herramientas, accesorios y envases deben clasificarse, llevarse a un centro de reciclaje y eliminarse de manera respetuosa con el medio ambiente. Cuando el producto ya no sea utilizable y requiera eliminación, drené cualquier líquido (si procede) en recipientes autorizados y elimine el producto y los líquidos conforme a las normativas locales.